

東鑫超市
SUNRISE
盡心盡力 為您服務

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨

1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel:614-326-1999; Fax:614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

●本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第一四〇期 Vol.140 Aug 31 2009 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.

Website: www.ecjnet.com; E-Mail:echinesej@yahoo.com

Tel:(216)324-2959; Fax:(216)255-9806 Add:9810 Ravenna Rd.,#10 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜

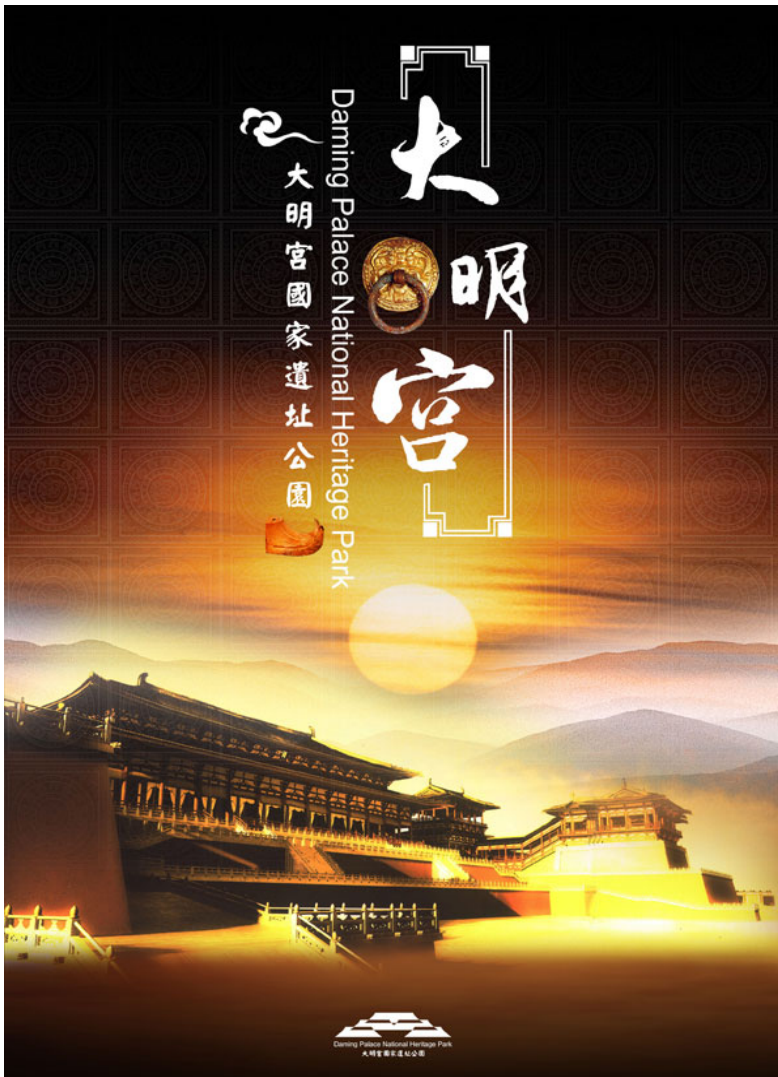
3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX:216-391-8407

萬國共矚大明宮 鼎盛唐盛世又重現

【本報綜合報導】九月九日,在紐約聯合國總部將首映盛世大唐三百年的歷史紀錄片《大明宮》,本片是配合大明宮國家遺址公園工程而拍攝的一部大型紀錄片。影片表現了唐大明宮歷史風貌,是一部重現中國盛唐輝煌的史詩巨片。影片以史書記載的唐朝文化、娛樂和政治生活的描述,具有很高的真實性。其文化和藝術水平都達到了前所未有的高度,此外,《大明宮》也將講述李世民、武則天、李隆基、楊貴妃、李白這些歷史人物的生平。

大明宮國家遺址公園是中國國家“十一·五”大遺址保護的重大項目,是向聯合國申報世界文化遺產的絲綢之路整體項目的起點工程。大明宮國家遺址公園位於西安市城北,建于唐王朝皇宮大明宮遺址之上,佔地面積 3.66 平方公里。公園以遺址保護展示為核心,運用現代技術,重現中國大唐王朝皇宮的恢宏氣勢和園林奇觀,營造出將古老與現代結合的大型城市公共文化場所。大明宮國家遺址公園將於 2010 年 10 月 1 日,建成對外開放。

電影《大明宮》國際首映式是由中國常駐聯合國代表團和西安市人民政府作為主辦單位,推介大明宮國家遺址公園向全球展示西安城市的國際形象。本次活動邀請中華人民共和國常駐聯合國代表、特命全權大使張業遂先生,中華人民共和國常駐聯合國副代表、特命全權



大使劉振民先生,聯合國副秘書長沙祖康先生,美國前國務卿,中國人民的老朋友基辛格博士,中國駐紐約領事館總領事彭克玉先生,紐約市長布隆博格先生,聯合國中文處處長徐亞男先生,各國駐聯合國使節,聯合國官員,美國文化、經濟、貿易、教育、考古等各界知名人士,僑界領袖,以及西安市有關領導,紐約市政府官員、大明宮遺址總指揮周冰博士、電影《大明宮》導演金鐵木,以及曲江新區、大明宮遺址區有關人員參加此次活動,同時也邀請《紐約時報》、NBC、《時代周刊》、《伊利華報》主編也被邀請前往參加首映式。屆時還有其他媒體《中國日報》、《人民日報》海外版、央視四套、鳳凰衛視等中國媒體和《世界日報》、《星島日報》、美國中文電視等當地中文媒體進行深度報道。

紐約聯合國總部是全世界人民共同的政治與文化舞臺,當今世界,中國所取得的經濟成就令世界矚目,但中華文明造就的和諧、包容、勤勞、共贏的民族精神卻還沒有獲得更為廣泛的傳播。“讓世界瞭解中國文化,讓中國文化影響世界”應成為文化建設的一項重要目標。

中國胡錦濤主席將親自率中國代表團出席 9 月中旬將在聯合國總部舉辦第 64 屆聯合國大會會議,電影《大明宮》的首映活動將成為這次大會的前奏活動,屆時相關機構還將在美國組織發行分別以祝賀胡主席出席聯合國會議及大明宮遺址公園建設與電影《大明宮》在美首映為主題的美國郵政紀念卡及首日封。

首映儀式之後將舉辦午宴,席間並安排有大唐文化小型舞蹈表演等節目。

(哥倫布市劉景耀等提供報道)

熱烈祝賀國際運輸服務公司 榮獲俄亥俄州卓越出口獎

Congratulations INTERNATIONAL TRANSPORT SERVICES
Ohio Governor's Excellence in Excellence in Exporting Award Recipient

8 月 26 日,州長特德斯特里克蘭在哥倫布凱悅酒店宣佈 2009 年俄亥俄州卓越出口獎得主,也表揚了各得獎單位對俄州,對美國,及對全球經濟作出的貢獻。

俄亥俄州卓越出口獎成立於 1986 年,評選標準是為俄亥俄州的經濟做出卓越表現的大中小各類企業或單位而為之表揚和鼓勵。

俄亥俄州是全國第七大出口州,2008 年出口價值逾 450 億美元的貨物,比 2009 年增加 7 個百分點。俄亥俄州是全國唯一的自 1998 年以來每年出



國際運輸服務公司是長期支持華報的廣告客戶,總裁楊萊利 Larry Yankow 接受州長特德斯特里克蘭 Ted Strickland 的頒獎

口都有增長的州。約 11,400 間俄州公司銷售的產品出口到超過 200 個國家,現有的出口產業支持的近 30 萬在該州工作。

2009, 俄州東北部地區共有五個單位獲此榮譽,包括: Alloy Engineering (設計和生產耐熱和耐腐蝕金屬製品), International Transport Services (國際運輸服務,海陸空出口進口全方位物流服務), Pressco Technology Inc (生產視頻質量檢驗設備), Quality Electroynamics (醫療設備工程設計和製造), Volk Optical (生產診斷和治療眼疾產品)。

一封來自董事長的感謝信

To Our Favorite Customers and Dear Friends,
We are excited to announce that on Wednesday, August 26th, Governor Ted Strickland awarded International Transport Services the 2009 Governor's Excellence in Exporting Award (E-Award). This award was bestowed upon us during the luncheon and award ceremony as part of the Ohio Global Summit. The Governor's award honors those Ohio businesses that exhibit superior performance in exporting and their contributions made to the Ohio economy.
International Transport Services' receipt of the

E-Award is made possible because of our dedicated staff and the trust and commitment that you have placed in each of us through the years. We are proud of our Ohio heritage as we celebrate 23 years in Cleveland.

Lastly, thank you for being part of International Transport Services. It is you, our partners, that make this award possible.

Larry Yankow (President)
www.InternationalTransportServices.com

七年前,一份名叫《伊利華報》的華文報紙在美國俄亥俄州的克利夫蘭市誕生了,從出世的第一天起,她就將自己和克城以及周邊華人的生活緊密地聯繫在了一起。七年來,華報堅持弘揚中華文化,報道兩岸三地的華人社區,宣傳華人在美國的奮鬥、創業和成功的的事跡和激發中華民族精神的辦報宗旨,在社長浦瑛女士及全體報社同仁的不斷努力下,克服種種困難,將這份開始時僅在克城即周邊地區發行的報紙擴展到了俄州的哥倫布和辛辛那提以及賓州的匹茲堡等地區,成為了美國東部的一份頗具影響力的華文報紙。如今數以萬計的華報讀者遍布美東的許多地域,伊利華報網站更使得整個北美和全世界都可以聽到華報的聲音,至今伊利華報已經出版了第 140 期。可以說,《伊利華報》已經融入各地的華人社區,不少讀者已經將華報當做自己生活中的一個主要組成部分。

伊利華報七年以來的發展來之不易。作為一份免費的華文報紙,伊利華報在沒有任何政治背景和財團資助的情況下,完全依靠各地廣告商和許多熱心讀者從財力、物力和人力上的大力支持,才使得這份報紙得以生存並有所發展,從創刊初期的每月一期發展到每月兩期,從每期的 16 版面發展到頂峰時期的每期 28 版面,並能不斷拓展發行區域和擴大報

紙的影響力。在此本報再一次衷心感謝各位廣告商和熱心讀者對伊利華報的發展曾給予的大力支持和幫助。

但是自從去年席捲全球的金融危機爆發以來,美國的整體經濟受到了嚴重破壞,媒體事業倍受衝擊,伊利華報同樣也不可避免地被迫面對日益嚴峻的形勢。廣告客戶的不斷流失使得原本就很緊張的財政狀況更加惡化,從第 115 期開始華報的版面數量降到了 20 版以減低印刷費用,而本期的版面就僅僅有 16 版了。日益減少的版面和報紙內容已經給廣大讀者對華報的命運帶來擔憂。不過這些都是我們面臨經濟危機時不得已而採取的臨時舉措,請大家相信伊利華報的全體同仁仍然在努力堅持,一定要盡最大的努力不讓這份深受華人讀者喜愛的報紙悄然逝去。在這裡我們懇請廣大讀者以各種方式支持華報並與我們共渡難關,將華報儘快恢復到全盛時期的水平。

感謝長期支持華報的世界頂級節能燈企業克城 TCP 公司和企業家嚴肇強先生,在華報最困難的時候伸出援手,向華報贈送萬只節能燈泡。為此華報將在適當時候舉行“我助華報振興”節能燈義賣活動,請支持華報的華人朋友們積極參與,用自己的實際行動幫助華報重新振作,再次發展,在此,我們先代表廣大讀者向有心幫助華報的朋友們深表敬意。

一只小小的節能燈就代表您的一片心,它不但可以助您節省家中的電力能源,更能幫助華報照亮前方的路!

請用心幫華報
照亮前方的路

